3.3 Die verschiedenen Symbole der Olympischen Bewegung

Regel 12 Olympisches Symbol *

1. Das olympische Symbol besteht aus den fünf olympischen Ringen, allein und in einer oder mehreren Farben verwendet.
2. Die fünf Farben der Ringe sind verbindlich Blau, Gelb, Schwarz, Grün und Rot. Die Ringe sind von links nach rechts ineinander verschlungen. Der blaue, der schwarze und der rote Ring sind oben angeordnet, der gelbe und der grüne Ring unten. Das Ganze bildet annähernd ein regelmäßiges Trapez, dessen kleine Basis die untere Basis ist, nach Maßgabe des offiziellen, am Sitz des IOC hinterlegten und unten abgebildeten Musters.[2]
3. Das olympische Symbol stellt die Vereinigung der fünf Kontinente und die Zusammenkunft der Athleten der ganzen Welt bei den Olympischen Spielen dar.

[2]) Anm. d. Übers.: Dieses Muster ist in der gegenwärtigen Fassung der Olympischen Charta nicht mehr enthalten.

Regel 13 Olympische Fahne *

Die olympische Fahne hat einen weißen Grund ohne Umrandung. In ihrer Mitte befindet sich das olympische Symbol in seinen fünf Farben. Ihre Gestaltung und ihre Abmessungen sind die der Fahne, die Pierre de Coubertin beim Kongreß von Paris 1914 vorgestellt hat.

Regel 14 Olympischer Wahlspruch *

Der olympische Wahlspruch „Citius, Altius, Fortius" bringt die Botschaft zum Ausdruck, die das IOC an alle richtet, die der olympischen Bewegung angehören, und durch die es sie einlädt, sich in olympischem Geist auszuzeichnen.

Regel 15 Olympisches Emblem *

1. Ein olympisches Emblem ist eine einheitliche Gestaltung, die die olympischen Ringe mit einem anderen charakteristischen Bestandteil vereint.
2. Die Gestaltung eines jeden olympischen Emblems ist der Exekutivkommission des IOC zur Genehmigung vorzulegen. Die Genehmigung ist Voraussetzung jeder Verwendung des Emblems.

Regel 16 Olympische Hymne*

Die olympische Hymne ist diejenige, die vom IOC auf seiner 55. Session 1958 in Tokio angenommen wurde und deren Partitur am Sitz des IOC hinterlegt worden ist.

Regel 17 Rechte an dem olympischen Symbol, der olympischen Fahne, dem olympischen Wahlspruch und der olympischen Hymne*

Alle Rechte an dem olympischen Symbol, an der olympischen Fahne, an dem olympischen Wahlspruch und an der olympischen Hymne stehen ausschließlich dem IOC zu.

Durchführungsbestimmung zu Regeln 12, 13, 14, 15, 16 und 17

1.

1.1. Das IOC kann alle geeigneten Maßnahmen ergreifen, um auf nationaler wie auf internationaler Ebene das olympische Symbol, die olympische Fahne, den olympischen Wahlspruch und die olympische Hymne rechtlich schützen zu lassen.

1.2. Falls ein staatliches Gesetz oder eine Eintragung als Marke den Schutz des olympischen Symbols einem NOK zuerkennt, kann das NOK die sich daraus ableitenden Rechte nur in Übereinstimmung mit den von der Exekutivkommission des IOC erhaltenen Weisungen wahrnehmen.

2. Jedes NOK ist dem IOC gegenüber für die Einhaltung der Regeln 12, 13, 14, 15, 16 und 17 und ihrer Durchführungsbestimmung in seinem Land verantwortlich. Es ergreift Maßnahmen, um jede Verwendung des olympischen Symbols, der olympischen Fahne, des olympischen Wahlspruchs und der olympischen Hymne zu untersagen, die im Widerspruch zu diesen Regeln oder ihrer Durchführungsbestimmung steht. Es hat sich ebenfalls darum zu bemühen, den Schutz der Bezeichnungen „olympisch" und „Olympiade" zugunsten des IOC zu erwirken.

3. Ein NOK kann jederzeit um die Unterstützung des IOC, um den Schutz des olympischen Symbols, der olympischen Fahne, des olympischen Wahlspruchs und der olympischen Hymne, wie oben vorgesehen, zu erreichen, und für die Beilegung von Streitigkeiten mit Dritten nachsuchen, die sich in dieser Hinsicht ergeben.

4. Die NOKs können das olympische Symbol, die olympische Fahne, den olympischen Wahlspruch und die olympische Hymne nur im Rahmen nicht gewinnorientierter Tätigkeiten verwenden, soweit die Verwendung zur Entwicklung der olympischen Bewegung beiträgt und deren Ansehen nicht schädigt und sofern die NOKs die vorherige Genehmigung der Exekutivkommission des IOC erhalten haben.

5. In Zusammenarbeit mit den NOKs der betreffenden Länder fördert das IOC die Verwendung des olympischen Symbols auf Postwertzeichen, die von den zuständigen nationalen Behörden in Verbindung mit dem IOC herausgegeben werden; zu diesem Zweck kann es die Nutzung des olympischen Symbols unter den von der lOC-Exekutivkommission festgelegten Bedingungen gestatten.

6. Das IOC kann eines oder mehrere olympische Embleme schaffen, die es nach seinem Belieben verwenden kann.

7.

7.1. Ein olympisches Emblem kann von einem NOK oder von einem OK geschaffen werden.

7.2. Die Exekutivkommission des IOC kann die Gestaltung eines olympischen Emblems genehmigen, wenn seiner Auffassung nach keine Verwechslungsgefahr zwischen diesem Emblem und dem olympischen Symbol oder anderen olympischen Emblemen besteht.

7.3. Die Fläche, die das in ein olympisches Emblem einbezogene olympische Symbol in Anspruch nimmt, darf ein Drittel der Gesamtfläche des Emblems nicht überschreiten. Das in ein olympisches Emblem einbezogene olympische Symbol muß vollständig erscheinen und darf in keiner Weise verändert werden.

7.4. Zusätzlich muß das olympische Emblem eines NOK den folgenden Anforderungen genügen:

7.4.1. das Emblem muß so gestaltet sein, daß es deutlich als dem Land des betreffenden NOK verbunden erkennbar ist;

7.4.2. der charakteristische Bestandteil des Emblems darf sich nicht allein auf den Namen des Landes des NOK oder dessen Abkürzung beschränken;

7.4.3. der charakteristische Bestandteil des Emblems darf sich weder auf die Olympischen Spiele noch auf ein bestimmtes Datum oder Ereignis beziehen, das seine zeitliche Dauer begrenzen würde;

7.4.4. der charakteristische Bestandteil des Emblems darf keine Wahlsprüche, Bezeichnungen oder andere typischen Begriffe enthalten, die den Eindruck universeller oder internationaler Geltung vermitteln.

7.5. Zusätzlich zu den oben in den Absätzen 7.1, 7.2 und 7.3 enthaltenen Bestimmungen muß das olympische Emblem eines OK den folgenden Anforderungen genügen:

7.5.1. das Emblem muß so gestaltet sein, daß es deutlich als auf die von dem betreffenden OK organisierten Olympischen Spiele bezogen erkennbar ist;

7.5.2. der charakteristische Bestandteil des Emblems darf sich nicht allein auf den Namen des Landes des betreffenden OK oder dessen Abkürzung beschränken;

7.5.3. der charakteristische Bestandteil des Emblems darf keine Wahlsprüche, Bezeichnungen oder andere typischen Begriffe enthalten, die den Eindruck universeller oder internationaler Geltung vermitteln.

7.6. Alle olympischen Embleme, die vor Inkrafttreten der vorstehenden Bestimmungen von der Exekutivkommission des IOC genehmigt worden sind, behalten Gültigkeit.

7.7. Wann und wo immer dies möglich ist, muß das olympische Emblem des NOK geeignet sein, von dem NOK in dessen Land eingetragen (d.h. juristisch geschützt) zu werden. Das NOK muß die Eintragung binnen sechs Monaten nach Genehmigung eines solchen Emblems durch die Exekutivkommission des IOC vornehmen lassen und dem IOC diese Eintragung nachweisen. Die Genehmigung olympischer Embleme durch die Exekutivkommission des IOC kann zurückgenommen werden, wenn die betroffenen NOKs nicht alle gebotenen Maßnahmen ergreifen, um ihr olympisches Emblem zu schützen und um das IOC von einem solchen Schutz in Kenntnis zu setzen. Ebenso müssen die OKs ihr olympisches Emblem in der oben beschriebenen Weise in ihren Ländern und auch in anderen Ländern schützen; darüber ist in Konsultation mit der Exekutivkommission des IOC zu entscheiden. Rechtlicher Schutz, der. zugunsten der NOKs oder der OKs besteht, kann nicht gegenüber dem IOC geltend gemacht werden.

8. Die Verwendung des olympischen Symbols, der olympischen Fahne, des olympischen Wahlspruchs und der olympischen Hymne zu Zwecken der Werbung, zu kommerziellen oder Erwerbszwecken jeder Art ist allein dem IOC vorbehalten.

9. Die Verwendung eines olympischen Emblems zu Zwecken der Werbung, zu kommerziellen oder Erwerbszwecken jeder Art kann nur unter den in den nachfolgenden Absätzen 10 und 11 festgelegten Bedingungen erfolgen.

10. Jedes NOK oder OK, das sein olympisches Emblem direkt oder durch Dritte zu Zwecken der Werbung, zu kommerziellen oder Erwerbszwecken jeder Artnutzen will, hat diese Durchführungsbestimmung zu beachten und deren Beachtung durch Dritte sicherzustellen.

11. Alle Verträge oder Vereinbarungen einschließlich derer, die von einem OK geschlossen werden, sind von dem betreffenden NOK zu unterzeichnen oder zu genehmigen und unterliegen den folgenden Grundsätzen:

    11.1. Die Verwendung des olympischen Emblems eines NOK ist nur in dem Land dieses NOK möglich; ein solches Emblem kann, ebenso wie alle an deren Symbole, Embleme, Marken und Bezeichnungen eines NOK, die sich auf den Olympismus beziehen, in dem Land eines anderen NOK ohne dessen vorherige Zustimmung nicht zu Zwecken der Werbung, zu kommerziellen oder Erwerbszwecken jeder Art verwendet werden;

    11.2. ebenso wenig kann das olympische Emblem eines OK, ebenso wie andere Symbole, Embleme, Marken oder Bezeichnungen eines OK, die sich auf den Olympismus beziehen, in dem Land eines NOK ohne dessen vorherige schriftliche Einwilligung zu Zwecken der Werbung, zu kommerziellen oder Erwerbszwecken jeder Art verwendet werden;

    11.3. die Geltungsdauer der durch ein OK geschlossenen Verträge darf keinesfalls den 31. Dezember des Jahres der betreffenden Olympischen Spiele überschreiten;

    11.4 die Verwendung eines olympischen Emblems muß zur Entwicklung der olympischen Bewegung beitragen und darf deren Ansehen nicht schädigen; jeder Zusammenhang zwischen einem olympischen Emblem und Produkten oder Dienstleistungen ist untersagt, wenn dieser mit den grundlegenden Prinzipien der Olympischen Charta oder der Rolle des IOC, wie sie in der Charta niedergelegt ist, unvereinbar ist;

    11.5. auf Anforderung des IOC stellt jedes NOK oder OK diesem eine Kopie jedes Vertrages zur Verfügung, dessen Vertragspartner es ist.

12. Das olympische Symbol und die olympischen Embleme des IOC können vom IOC oder durch eine von ihm autorisierte Person in dem Land eines NOK verwendet werden, sofern die folgenden Bedingungen erfüllt werden:

    12.1. Für alle Sponsoren- und Ausrüsterverträge und für alle kommerziellen Unternehmungen, außer den unten in Absatz 12.2. genannten, gilt die Bedingung, daß diese Verwertung für die Interessen des betreffenden NOK keinen ernsthaften Nachteil mit sich bringt und daß die Entscheidung durch die Exekutivkommission des IOC in Beratung mit dem NOK erfolgt, das dann einen Teil des Nettoertrages aus der Nutzung erhält.

    12.2. Für alle Lizenzverträge gilt die Bedingung, daß das NOK die Hälfte aller Nettoeinkünfte einer solchen Verwertung nach Abzug aller Steuern und Auslagen, die damit zusammenhängen, erhält. Das NOK wird vor dieser Verwertung im voraus verständigt.

Das IOC kann in eigener Entscheidung den Fernsehsendern, die die Olympischen Spiele übertragen, gestatten, das olympische Symbol und die olympischen Embleme des IOC und der OKs zu verwenden, um für die Übertragungen der Olympischen Spiele zu werben. Die Vorschriften der Absätze 12.1. und 12.2. in dieser Durchführungsbestimmung gelten für solche Genehmigungen nicht.

Regel 18 Olympisches Feuer, olympische Feuerschale, olympische Fackel

1. Das olympische Feuer ist das Feuer, das in Olympia unter der Autorität des IOC entzündet wird.
2. Eine olympische Feuerschale oder eine olympische Fackel ist eine Feuerschale (oder eine Fackel), oder eine Nachbildung davon, in der das olympische Feuer brennt.
3. Das IOC hat alle Rechte jeder Art, die mit der Verwendung des olympischen Feuers und der olympischen Feuerschalen oder Fackeln verbunden sind.

(8) The Olympic symbol*

The Olympic symbol consists of five interlaced rings of equal dimensions (the Olympic rings), used alone, in one or in five different colours, which are, from left to right, blue, yellow, black, green and red. The rings are interlaced from left to right; the blue, black and red rings are situated at the top, the yellow and green rings at the bottom in accordance with the following graphic reproduction. The Olympic symbol expresses the activity of the Olympic Movement and represents the union of the five continents and the meeting of athletes from throughout the world at the Olympic Games.

(9) The Olympic flag*

The Olympic flag has a white background, with no border. The Olympic symbol in its five colours is located in its centre.

(10) The Olympic motto*

The Olympic motto “Citius . Altius . Fortius” expresses the aspiration of the Olympic Movement.

(11) Olympic emblems*

An Olympic emblem is an integrated design associating the Olympic rings with another distinctive element.

(12) The Olympic anthem*

The Olympic anthem is the musical work entitled “Olympic anthem”, composed by Spiros Samara.

(13) The Olympic flame, Olympic torches*

1. The Olympic flame is the flame which is kindled in Olympia under the authority of the IOC.
2. An Olympic torch is a portable torch, or a replica thereof, as approved by the IOC and intended for combustion of the Olympic flame.

Arbeitsauftrag:

1. Stellen Sie mit kurzen Hinweisen zusammen, worin das IOC die pädagogischen Zielrichtungen der Olympischen Bewegung sieht.
2. Inwiefern unterscheiden sich Ihrer Meinung nach hier olympisch-pädagogische Ziele von allgemeinen sport-pädagogischen Zielen (etwa mit Blick auf schulische Sportlehrpläne)?
3. Haben die Olympischen Symbole und Zeichen Informationswert für Sie gehabt? Was war Ihnen im einzelnen neu?
4. Wie schätzen Sie diese olympisch-pädagogischen Ideale ein? Sind sie wichtig, verständlich, vollständig genug, realistisch, überzeugend...?